

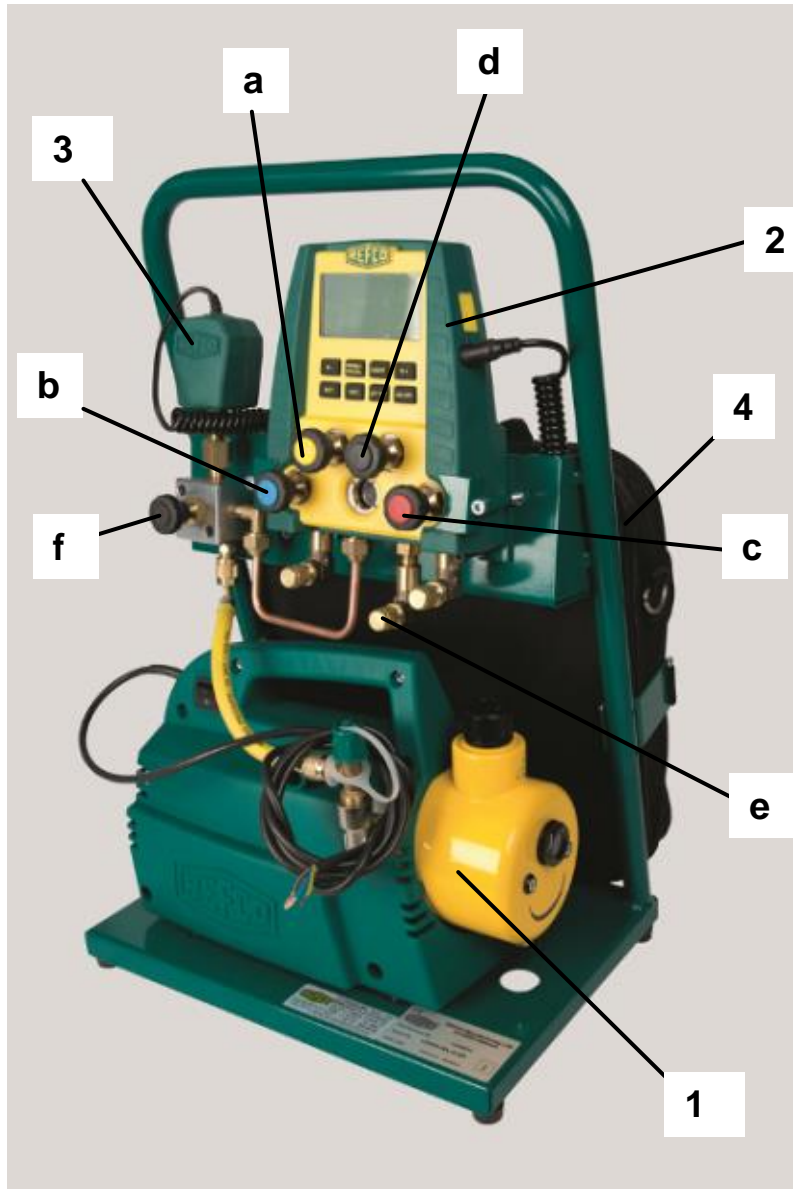
Instruction Manual Charging Station 12900-RL-4-SP

Bedienungsanleitung für die Füllstation 12900-RL-4-SP

Mode d'emploi pour la station de charge 12900-RL-4-SP

Istruzioni per l'uso della stazione di vuoto e carica 12900-RL-4-SP

Instrucciones de uso para la estación de carga 12900-RL-4-SP



Index:

- 1 Vacuum pump
- 2 DIGIMON4
- 3 Vacuum gauge
- 4 Charging scale
- a Vacuum valve
- b Suction valve (Low)
- c Discharge valve (High)
- d Refrigerant valve
- e Refrigerant connection
- f Vacuum pump valve

Index:

- 1 Vakuumpumpe
- 2 DIGIMON4
- 3 Vakuummeter
- 4 Füllwaage
- a Vakuumentil
- b Saugventil
- c Druckventil
- d Kältemittelventil
- e Kältemittelanschluss
- f Vakuumentil Pumpe

Index:

- 1 Pompe à vide
- 2 DIGIMON4
- 3 Vacuomètre
- 4 Balance de charge
- a Vanne de vide
- b Vanne basse pression
- c Vanne haute pression
- d Vanne p. réfrigérant
- e Raccord p. réfrigérant
- f Vanne de vide pompe

Indice:

- 1 Pompa per vuoto
- 2 DIGIMON4
- 3 Vacuometro
- 4 Bilancia di riempimento
- a Valvola di vuoto
- b Valvola basso pressione
- c Valvola alta pressione
- d Valvola per refrigerante
- e Raccordo per refrigerante
- f Valvola di vuoto pompa

Índice:

- 1 Bomba de vacío
- 2 DIGIMON4
- 3 Vacuómetro
- 4 Balanza de carga
- a Válvula por vacío
- b Válvula de baja presión
- c Válvula de alta presión
- d Válvula por refrigerante
- e Racor por refrigerante
- f Válvula por vacío bomba

Charging Station 12900-RL-4-SP with Charging Scale

Important safety note



Before starting work with the device, carefully read the instruction manual and other applicable operating instructions. These provide important information for the fault-free operation, maintenance and disposal of the device.

Other applicable operating instructions

4662861 Operating manual for vacuum pump
4686731 Operating manual for DIGIMON-SE
4686663 Operating manual for OCTA-WIRELESS

Purpose and use

REFCO products have been specially designed and manufactured for use by trained refrigeration and air-conditioning service engineers only. Because of the high pressures and the chemical and physical gases used in refrigeration systems, REFCO cannot be held responsible or liable for any accidents, injuries or deaths arising from the use of their products. REFCO explicitly states that their products must only be sold to professionally-trained experts.



The device **may not** be used for any purposes other than air conditioning and refrigeration.



The mounting tool **may not** be used for pressure levels higher than 60bar / 870psi / 6000kPa / 6MPa.



The device **may not under any circumstances** be used as a pressure reducing valve, in particular when using nitrogen N₂.



The device **may not** be used with the refrigerant ammonia (NH₃ / R717).



The device **may not** be exposed to rain, or used in damp or wet environments.



When working with the device, **always** wear protective goggles and gloves.



Important note:

Remove refrigerants from the manifold and the hoses after use.

1. Preparing the charging station

Filling the vacuum pump with oil

- Note the description of the vacuum pump!



Please note! The vacuum pump (1) oil must be changed every 20 operating hours.





To obtain correct measurements, the zeroing process may not be carried out under pressure or in a vacuum. Please do this step before anything else.


Please note:

- Depressurise the DIGIMON (remove the hoses).
- Open the manifold valves marked in blue (b) and red (c).

Zeroing the pressure sensors

Pressing the  and  buttons sets the DIGIMON pressure displays to zero to avoid incorrect measurements.

2. Evacuation

- Connect the charging hoses in between the charging station and the refrigeration system.
Blue valve (b) on blue charging hose → Low pressure side (Suction)
Red valve (c) on red charging hose → High pressure side (Discharge)
- Switch on the vacuum pump, open the blue valve (b), red valve (c) and yellow valve (a).
- Open the valve (f) on the vacuum gauge (3).
- When the ultimate system vacuum has been reached (approx. 500 microns), close valve (f) and switch off the vacuum pump. Monitor the vacuum level on the DIGIMON display DIGIMON →  button.



Close all valves after every step.

3. Charging the system

- Place the refrigerant cylinder on the scale (4) and connect the valve on the refrigerant container onto the manifold connection (e) using the yellow charging hose.
- Set the charging scale to 0 by pressing the Zero button.

- When charging via the suction (Low) side, open the manifold valves (d) and (b) as well as the valve on the refrigerant container.
- Close the valve on the refrigerant can or refrigerant cylinder.
- After the charging volume has been reached, close the black valve (d).
- Open the red valve (c). Check the pressure and temperature of the system during operation on the high and low pressure sides! If the pressure levels are OK, close all valves.
- Disconnect all hoses from the refrigerant system.
- Open all valves.

Maintenance and care

- The connections and charging hoses should be subjected to a visual inspection for mechanical damage before every use.
- Do not use aggressive cleaning agents or solvents to clean the device. Weak dilutions of household cleaning agents and soapy water should be used instead.

Warranty

REFCO Manufacturing Ltd. has been certified to DIN EN ISO 9001 : 2008. Continuous quality controls as well as an accurate manufacturing process ensure reliable functionality and form the basis for the REFCO warranty in accordance with the general terms and conditions of sale and delivery applicable on the day of delivery. Damages arising from obvious improper handling or wear are excluded from the warranty.

Spare parts and accessories

See other applicable operating instructions.

Environmental issues

REFCO Manufacturing Ltd regards itself as responsible for its products for the entire service life and as a result has been certified to DIN EN ISO 14001 : 2004.

When decommissioning the device, users must observe the disposal regulations applicable in their country.

Oil and other components should be disposed of in a way to avoid the risk of environmental contamination.

Füllstation 12900-RL-4-SP mit Füllwaage

Wichtiger Sicherheits-Hinweis



Bevor Sie die Arbeit mit dem Gerät aufnehmen, lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung und die mitgeltenden Bedienungsanleitungen. Sie geben Ihnen wichtige Hinweise für den reibungslosen Betrieb, den Unterhalt, und die Entsorgung des Gerätes.

Mitgeltende Bedienungsanleitungen

4662861	Bedienungsanleitung Vakuumpumpe
4686731	Bedienungsanleitung DIGIMON-SE
4686663	Bedienungsanleitung OCTA-WIRELESS

Verwendung / Einsatz

REFCO-Produkte wurden speziell entwickelt und hergestellt für die Handhabung durch ausgebildete Frigoristen und Kälte-Techniker. Aufgrund der hohen Drücke sowie der chemischen und physikalischen Gase, die in Kältesystemen verwendet werden, lehnt REFCO jede Verantwortung und Haftung bei Unfällen, Verletzungen und Tod ab.

REFCO weist ausdrücklich darauf hin, die Produkte ausschliesslich an professionell ausgebildete Fachleute zu verkaufen.



Das Gerät **darf nicht** für andere Zwecke ausserhalb des Klima-Kältebereichs eingesetzt werden.



Die Monteurhilfe **darf nicht** für Drücke, welche höher sind als 60bar / 870psi / 6000kPa / 6MPa eingesetzt werden.



Das Gerät **darf unter keinen Umständen** als Druckreduzierventil eingesetzt werden, insbesondere nicht beim Einsatz von Stickstoff N₂.



Das Gerät **darf nicht** mit dem Kältemittel Ammoniak (NH₃ / R717) eingesetzt werden.



Das Gerät **darf nicht** dem Regen ausgesetzt, sowie nicht in feuchter oder nasser Umgebung benutzt werden.



Beim Arbeiten mit dem Gerät ist **immer** eine Schutzbrille und Handschuhe zu tragen.



Beachten:

Nach Gebrauch Kältemittel aus Monteurhilfe und Schläuche entleeren.

1. Vorbereiten der Füllstation

Öl in die Vakuumpumpe füllen

- Beschreibung Vakuumpumpe beachten!



Bitte beachten! Das Öl der Vakuumpumpe (1) muss alle 20 Betriebsstunden gewechselt werden.





Für eine korrekte Messwertanzeige darf das Nullen nicht unter Druck oder Vakuum durchgeführt werden. Bitte diesen Arbeitsschritt vor allem anderen vornehmen.


Beachten:

- Die DIGIMON drucklos machen (Schläuche entfernen).
- Öffnen der blau (b) und rot (c) markierten Ventile.

Drucksensoren nullen

Durch Drücken der Tasten  und werden  die Druckanzeigen der DIGIMON auf null gestellt um fehlerhafte Messwerte zu vermeiden.

2. Evakuieren

- Füllschlauch-Verbindungen zwischen der Füllstation und der Kälteanlage herstellen.
Blaues Ventil (b) blauer Füllschlauch → Saugseite
Rotes Ventil (c) roter Füllschlauch → Hochdruckseite
- Vakuumpumpe einschalten, blaues Ventil (b), rotes Ventil (c), gelbes Ventil (a) öffnen.
- Ventil (f) an Vakuummeter (DIGIMON-VAC) (3) öffnen.
- Wenn das Endvakuum erreicht ist (ca. 500 Mikron), Ventil (f) schliessen und die Vakuumpumpe ausschalten. Vakuum überwachen auf Anzeige DIGIMON →  - Taste.



Alle Ventile nach jedem Arbeitsschritt schliessen.

3. Befüllen der Anlage

- Kältemittelflasche auf Waage (4) stellen und Ventil vom Kältemittelbehälter am Monteurhilfanschluss (e) mit dem gelben Füllschlauch anschliessen.
- Füllwaage auf 0 stellen.
- Beim Füllen über die Saugseite Ventil (d) und (b) sowie Ventil des Kältemittelbehälters öffnen.

- Ventil der Kältemittelflasche oder des Kältemittelzylinders schliessen.
- Nach Erreichen der Füllmenge, schwarzes Ventil (d) schliessen.
- Rotes Ventil (c) öffnen. Druck und Temperatur der Anlage während Betrieb auf der Hoch- und Niederdruckseite überprüfen! Wenn Drücke in Ordnung, alle Ventile schliessen.
- Schläuche von der Anlage abschrauben.
- Alle Ventile öffnen.

Unterhalt und Pflege

- Die Anschlüsse und Füllschläuche sind vor jedem Einsatz einer Sichtprüfung auf mechanische Beschädigungen zu unterziehen.
- Für die Reinigung des Gerätes dürfen keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel verwendet werden. Schwache Haushaltsreiniger und Seifenlaugen dürfen verwendet werden.

Garantie

Das Unternehmen REFCO Manufacturing Ltd. wurde nach DIN EN ISO 9001 : 2008 zertifiziert. Ständige Qualitätskontrollen sowie eine sorgfältige Verarbeitung gewährleisten eine solide Funktionsfähigkeit und ermöglichen die REFCO-Garantie entsprechend den am Tage der Auslieferung geltenden allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Ausgenommen davon sind durch offensichtlich unsorgfältige Behandlung sowie durch Verschleiss entstehende Schäden.

Ersatzteile und Zubehör

Siehe mitgeltende Bedienungsanleitungen.

Zum Thema Umwelt

REFCO Manufacturing Ltd sieht sich „zeitlebens“ verantwortlich für seine Produkte. Aus diesem Grund hat sich REFCO Manufacturing nach der DIN EN ISO 14001 : 2004 zertifizieren lassen.

Bei Ausserbetriebsetzung des Gerätes hat der Anwender die geltenden Entsorgungsvorschriften seines Landes beachten.

Öl und die anderen Komponenten sind so zu entsorgen, dass Umweltbelastungen ausgeschlossen werden.

Station de charge 12900-RL-4-SP avec balance de charge

Recommandations de sécurité importantes



Avant de commencer tout travail avec l'appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les modes d'emploi attenants.

Ceux-ci vous fournissent des consignes importantes pour le fonctionnement correct, l'entretien et l'élimination de l'appareil.

Modes d'emploi attenants

4662861 Mode d'emploi de la pompe à vide

4686731 Mode d'emploi du DIGIMON-SE

4686663 Mode d'emploi du OCTA-WIRELESS

Utilisation / mise en œuvre

Les produits REFCO ont été spécialement développés et fabriqués pour être manipulés par des frigoristes et des techniciens en réfrigération qualifiés. En raison des pressions élevées ainsi que des gaz chimiques et physiques utilisés dans les systèmes de réfrigération, REFCO décline toute responsabilité en cas d'accidents, de blessures ou de décès.

REFCO attire expressément votre attention sur le fait que ses produits sont vendus exclusivement à des professionnels qualifiés.



L'appareil **ne doit pas** être utilisé à d'autres fins en dehors du domaine de réfrigération de climatisation



Le by-pass ne doit pas être utilisé pour pressions qui sont supérieurs à 60 bar / 870 psi / 6000 kPa / 6 MPa



L'appareil **ne doit en aucun cas** être utilisé comme vanne de réduction de pression, notamment avec de l'azote N2.



L'appareil **ne doit pas** être utilisé avec de l'ammoniaque (NH3 / R717).



L'appareil ne doit pas être exposé aux précipitations, et ne doit pas être utilisé dans un environnement mouillé ou humide.



Portez **toujours** des lunettes de protection et des gants lorsque vous travaillez avec l'appareil.



Attention:

Après usage, videz les restes de produit réfrigérant se trouvant dans le by-pass et les tuyaux flexibles.

1. Préparation de la station de charge

Remplir la pompe à vide d'huile

- Respectez la description de la pompe à vide!



Attention! L'huile de pompe à vide (1) doit être changée toutes les 20 heures de fonctionnement.





Pour un affichage correct des valeurs la mise à zéro ne doit pas être faite sous pression ou vide.

Noter:

- Dépressuriser le DIGIMON (retirer les tuyaux).
- Ouvrir les vannes marquées bleu (b) et rot (c).

Mise à zéro des capteurs de pression


En appuyant les touches  et  les affichages de pressions seront mis à zéro afin d'éviter des valeurs erronées.

2. Tirage au vide

- Établissez des liaisons à l'aide de tuyaux entre la station de charge et l'installation frigorifique.

Vanne bleue (b) tuyau bleu → Côté à vide

Vanne rouge (c) tuyau rouge → Côté haute pression

- Mettez la pompe à vide en marche, ouvrez la vanne bleue (b), la vanne rouge (c) et la vanne jaune (a).
- Ouvrez la vanne (f) située sur le vacuomètre (3).
- Lorsque le niveau de vide final est atteint (environ 500 Micron), fermez la vanne (f) et éteignez la pompe à vide. Surveillez le vide sur le écran du DIGIMON →  - touche.



Fermez toutes les vannes après chaque étape de travail.

3. Remplissage de l'installation

- Placez la bouteille de réfrigérant sur la balance (4) et connectez la valve sur le réservoir du réfrigérant sur le raccordement du by-pass (e) avec le tuyau jaune.
- Réglez la balance de remplissage sur 0.
- Lors du remplissage par le côté à vide, ouvrez les vannes (d) et (b) ainsi que la vanne du récipient de réfrigérant.

- Fermer la vanne de la bouteille ou du cylindre de réfrigérant.
- Lorsque la quantité de réfrigérant souhaitée est atteinte, fermez le vanne noir.
- Ouvrir la vanne rouge (c). Vérifier la pression et la température du système en cours du fonctionnement sur la côté haute et basse pression. Lorsque les pressions sont dans l'ordre, fermer toutes les vannes.
- Dévissez les tuyaux du système.
- Ouvrir toutes les vannes.

Entretien et maintenance

- Avant toute utilisation, les raccords et tuyaux de remplissage doivent être soumis à un contrôle visuel afin de s'assurer de l'absence de tout dommage mécanique.
- Aucun détergent ou solvant puissant ne doit être utilisé pour nettoyer l'appareil. Il est nécessaire d'utiliser des produits ménagers et des savons doux.

Garantie

La société REFCO Manufacturing Ltd. a reçu la certification DIN EN ISO 9001 : 2008 . Des contrôles de qualité permanents et un processus de transformation élaboré garantissent un fonctionnement solide et donnent lieu à la garantie REFCO suivant les conditions générales de vente et de livraison valables le jour de la livraison. Sont exclus de la garantie les dommages dus à une manipulation manifestement non conforme et à l'usure.

Pièces de rechange et accessoires

Voir d'autres manuels applicables

À propos de l'environnement

REFCO Manufacturing Ltd. se considère responsable de ses produits „pendant toute leur durée de vie“. C'est la raison pour laquelle REFCO Manufacturing Ltd. a demandé et obtenu la certification suivant la norme DIN EN ISO 14001 : 2004.

Lors de l'immobilisation du dispositif, l'utilisateur doit respecter les consignes d'élimination en vigueur dans son pays.

L'huile usagée et les autres consommables doivent être éliminés en veillant à ne pas polluer l'environnement.

Stazione di vuoto e carica 12900-RL-4-SP con Bilancia di riempimento

Importanti indicazioni di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e le istruzioni di riferimento. Esse contengono importanti indicazioni per il corretto funzionamento, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio.

Istruzioni di riferimento

4662861 Istruzioni per l'uso della pompa per vuoto

4686731 Istruzioni per l'uso della DIGIMON-SE

4686663 Istruzioni per l'uso della OCTA-WIRELESS

Utilizzo / applicazione

I prodotti REFCO sono stati specialmente sviluppati e fabbricati per l'utilizzo da parte di frigoristi specializzati. A causa della pressione elevata e dei gas chimici e fisici utilizzati negli impianti di refrigerazione, REFCO declina ogni responsabilità in caso d'incidenti, ferite e morte. REFCO dispone espressamente che i prodotti siano venduti esclusivi a professionisti specializzati.



Il dispositivo **non puo'** essere usato per scopi diversi da condizionamento e refrigerazione.



L'attrezzo di montaggio non puo' essere utilizzato per livelli di pressione piu' alti di 60bar / 870psi / 6000kPa / 6MPa.



L'apparecchio **non può assolutamente essere** utilizzato come valvola di riduzione della pressione, in particolare in caso di utilizzo di azoto N₂.



L'apparecchio **non può essere utilizzato** con l'ammoniaca (NH₃ / R717).



L'apparecchio **non può essere esposto** alla pioggia e non può essere utilizzato in un ambiente umido o bagnato.



Durante le operazioni con l'apparecchio è necessario indossare **sempre** gli occhiali di protezione e i guanti.



Avvertenza:

Dopo l'utilizzo si consiglia di svuotare il gas refrigerante dal gruppo manometrico e dai tubi.

1. Preparazione della stazione di vuoto e carica

Versare l'olio nella pompa per vuoto

- Seguire con attenzione le istruzioni della pompa per vuoto!



Avvertenza! L'olio della pompa per vuoto (1) deve essere sostituito ogni 20 ore di funzionamento.





Per ottenere misurazioni corrette, il processo di azzeramento non può essere effettuato sotto pressione o sotto vuoto. Si prega di seguire questa avvertenza prima di ogni altra cosa.


Prego notare:

- Depressurizzare il DIGIMON (rimuovere i tubi flessibili).
- Aprire le valvole del collettore marcate in blu (b) e rosso (c).

Azzeramento dei sensori di pressione

Premendo i tasti  e  portare i valori di pressione del DIGIMON sullo zero per evitare errori di misurazione.

2. Svuotamento

- Collegare la stazione di vuoto e carica all'impianto di refrigerazione attraverso i tubi flessibili di carica.
Valvola blu (b) - tubo di carica blu → Lato a bassa pressione
Valvola rossa (c) - tubo di carica rosso → Lato ad alta pressione
- Avviare la pompa per vuoto, aprire la valvola blu (b), la valvola rossa (c) e la valvola gialla (a).
- Aprire la valvola del vacuometro (DIGIMON-VAC) (3).
- Una volta raggiunto il vuoto ultraspinato (ca. 500 micron), chiudere la valvola (f) e spegnere la pompa per vuoto. Monitorare il livello di vuoto sul display del DIGIMON.
DIGIMON → tasto .



Chiudere tutte le valvole dopo ogni passaggio.

3. Riempimento dell'impianto

- Posizionare la bombola del refrigerante sulla bilancia (4) e collegare la valvola sul contenitore del refrigerante sul raccordo del collettore (e) attraverso il tubo di ricarica giallo.
- Azzerare la bilancia di riempimento

- Per il riempimento dal lato a bassa pressione aprire le valvole (d) e (b) e la valvola della bombola del refrigerante.
- Chiudere la valvola della bottiglia o del cilindro del refrigerante.
- Dopo aver raggiunto il livello di riempimento desiderato, chiudere la valvola nera (d).
- Aprire la valvola rossa (c). Controllare la pressione e la temperatura del sistema durante il funzionamento sui lati di alta e bassa pressione! Se i livelli di pressione sono OK, chiudere tutte le valvole.
- Scollegare tutti i tubi del sistema refrigerante.
- Aprire tutte le valvole.

Manutenzione e cura.

- Prima di ogni utilizzo è necessario verificare che i raccordi e i tubi flessibili di carica non presentino danni meccanici.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi per pulire l'apparecchio. Utilizzare detergenti domestici e saponi delicati.

Garanzia

L'azienda REFCO Manufacturing Ltd. è stata certificata secondo lo standard DIN EN ISO 9001 : 2008. I continui controlli di qualità e la lavorazione accurata garantiscono un'elevata funzionalità e rendono possibile la garanzia REFCO secondo le condizioni generali di vendita e di consegna vigenti il giorno della consegna. Sono esclusi i danni derivanti da un uso palesemente negligente e dall'usura.

Pezzi di ricambio e accessori

Vedi altre istruzioni di funzionamento applicabili.

Aspetti ambientali

REFCO Manufacturing Ltd. si ritiene "responsabile a vita" dei propri prodotti e, non a caso, è certificata DIN EN ISO 14001 : 2004.

Al termine del suo ciclo di vita, l'apparecchio va smaltito dall'utilizzatore conformemente alle norme vigenti in materia nel paese in cui opera.

L'olio esausto e i vari componenti dell'apparecchio devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Estación de carga 12900 con balanza

Advertencia de seguridad importante



Antes de utilizar la estación de carga, lea atentamente estas instrucciones de uso y las instrucciones recomendadas, ya que contienen informaciones importantes para el uso correcto, el mantenimiento y la eliminación de la estación de carga.

Instrucciones de uso recomendadas

- 4662861 Instrucciones de uso para bomba de vacío
- 4686731 Instrucciones de uso para DIGIMON-SE
- 4686663 Instrucciones de uso para OCTA-WIRELESS

Especificaciones de uso

Los productos REFCO han sido diseñados y fabricados específicamente para ser utilizados por técnicos frigoristas cualificados. Debido a las altas presiones y a los gases físicos y químicos que se utilizan en los sistemas de frío, REFCO descarta cualquier responsabilidad o indemnización en caso de accidente, lesiones o fallecimiento.

REFCO advierte expresamente de que este tipo de productos solo debe venderse exclusivamente a profesionales debidamente cualificados.



El equipo no puede ser utilizado para objetivos distintos de la calefacción y refrigeración



El analizador no puede ser utilizado para presiones superiores a 60bares / 870psi/ 6000kPa



El aparato **no debe utilizarse en ningún caso** como válvula de reducción de presión, sobre todo, si se emplea nitrógeno N₂.



El aparato **no debe utilizarse** en combinación con amoníaco (NH₃ / R717).



El aparato **no debe exponerse** a la lluvia, ni utilizarse en ambientes húmedos o mojados.



Cuando trabaje con el aparato lleve **siempre** gafas y guantes de protección



Información importante:

Después del uso hay que evacuar siempre el refrigerante del grupo manométrico y de las mangueras.

1. Preparación de la estación de carga

Llene de aceite la bomba de vacío

- Tenga en cuenta las instrucciones de la bomba de vacío.



Recuerde que el aceite de la bomba de vacío (1) debe cambiarse después de cada 20 horas de funcionamiento.





Para una indicación correcta la calibración a ceros no se puede realizar bajo presión o vacío. Por favor realice primero est paso de trabajo.


Nota:

- Despresurice la DIGIMON (quitar las mangueras).
- Abra las válvulas marcada en azul (b) y rojo (c).

Calibrar los sensores de presión a ceros

Pulsando los botones  y  la indicación de presión del DIGIMON se pone a cero para evitar resultados incorrectos.

2. Vaciado del equipo

- Conecte la estación de carga y el equipo de refrigeración con las mangueras de llenado.
Válvula azul (b) manguera azul → Lado de succión
Válvula roja (c) manguera roja → Lado de alta presión
- Encienda la bomba de vacío y abra las válvulas azul (b), roja (c) y amarilla (a).
- Abra la válvula del vacuómetro (DIGIMON-VAC) (3).
- Una vez alcanzado el vacío final (aprox. 500 micrón), cierre la válvula (f) y apague la bomba de vacío. Controla el vacío en la pantalla DIGIMON →  - botón.



Cierre todas las válvulas después de cada paso.

3. Llenado del equipo

- Coloque la botella de refrigerante sobre la balanza (4) y conecta la válvula del cilindro de refrigerante en la conexión del analizador (e) con la manguera amarilla.
- Ponga la balanza a 0.
- Si llena el equipo por el lado de succión, abra las válvulas (d) y (b), así como la válvula de la botella de refrigerante.

- Cierre la válvula de la botella o del cilindro de refrigerante.
- Una vez alcanzada la cantidad de llenado deseada, cierre la válvula negra (d).
- Abra la válvula rojo(c). Compruebe la presión y la temperatura de la instalación durante la operación en el lado de alta- y baja presión! Si las presiones están de orden, cierre todas las válvulas.
- Desatornille las mangueras de la instalación.
- Abra todas las válvulas.

Mantenimiento y cuidado

- Antes de cada uso, compruebe visualmente que las conexiones y las mangueras no presentan ningún daño mecánico.
- No limpie nunca el aparato con productos de limpieza o disolventes abrasivos, sino solo con productos de limpieza del hogar suaves.

Garantía

La empresa REFCO Manufacturing Ltd. ha sido certificada según la norma DIN EN ISO 9001 : 2008. El cuidadoso proceso de fabricación y los continuos controles de calidad a los que se ha sometido el aparato garantizan su correcto funcionamiento. La garantía REFCO se rige por las condiciones generales de venta y envío vigentes en el día de la entrega del producto. De la garantía queda excluido cualquier daño provocado por un uso indebido o por el desgaste natural del equipo.

Accesorios y recambios

Consulte otras instrucciones de uso aplicables.

Información medioambiental

REFCO Manufacturing Ltd. se considera responsable de sus productos “durante toda la vida”. Por eso, REFCO Manufacturing Ltd. ha sido certificado según la norma DIN EN ISO 14001 : 2004.

A la hora de desechar el aparato, el usuario deberá seguir la normativa vigente en su país.

El aceite y los demás componentes deberán ser desechados de la forma más sostenible posible con el medio ambiente.